

VERORDENING (EEG) Nr. 1844/77 VAN DE COMMISSIE

van 10 augustus 1977

inzake de toekenning, via inschrijving, van bijzondere steun voor magere-melkpoeder voor vervoeding aan andere dieren dan jonge kalveren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 3, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Staten dienen te worden genomen in de landbouwsector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/76⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat in artikel 2 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 986/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk en magere-melkpoeder bestemd voor voederdoeleinden⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 876/77⁽⁶⁾ is bepaald dat bijzondere steun kan worden vastgesteld, met name voor de in artikel 2, lid 1, sub d), van die verordening bedoelde magere-melkpoeder, die wordt gebruikt voor vervoeding aan andere dieren dan jonge kalveren; dat het gezien de huidige marktsituatie voor magere-melkpoeder dienstig is van deze mogelijkheid gebruik te maken en de nodige uitvoeringsbepalingen vast te stellen;

Overwegende dat het aanbeveling verdient om voor de vaststelling van de bijzondere steun de inschrijvingsprocedure te volgen, hetgeen het mogelijk maakt rekening te houden met de algemene marktsituatie voor magere-melkpoeder en deze vaststelling te coördineren met de bijzondere verkoop van magere-melkpoeder uit openbare voorraden in het kader van Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie van 23 februari 1977 met betrekking tot de verkoop bij openbare inschrijving van magere-melkpoeder bestemd voor voeder voor varkens en pluimvee⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1825/77⁽⁸⁾, en van Verordening (EEG) nr. 443/77 van de Com-

missie van 2 maart 1977 met betrekking tot de verkoop tegen vastgestelde prijs van magere-melkpoeder bestemd voor voeder van varkens en pluimvee en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1687/76 en (EEG) nr. 368/77⁽⁹⁾; dat, om tot een grotere efficiency te komen, een permanente inschrijving moet worden gehouden; dat de bij Verordening (EEG) nr. 368/77 voor de permanente openbare inschrijving vastgestelde voorschriften kunnen worden overgenomen onder aanpassing daarvan voor de toekenning van steun;

Overwegende dat, gezien de omvang van de verleende steun maatregelen moeten worden getroffen die waarborgen dat geen andere bestemming aan het magere-melkpoeder wordt gegeven; dat te dien einde kopers er, evenals in Verordening (EEG) nr. 368/77, toe moeten worden verplicht het magere-melkpoeder te denatureren of rechtstreeks bij te mengen in mengvoeder, zodat gebruik ervan als kalvervoeder uitgesloten is; dat de in de onderhavige verordening vastgestelde denatureringsmethoden dienen te worden toegepast; dat het eveneens aanbeveling verdient te bepalen dat een inschrijvings- en verwerkingswaarborg moet worden gesteld;

Overwegende dat, om de verwerkers uit de verschillende Lid-Staten een gelijke behandeling te waarborgen en de controle op de denaturering te vergemakkelijken, moet worden bepaald dat de offertes moeten worden ingediend bij het interventiebureau van de Lid-Staat waar de denaturering zal plaatsvinden;

Overwegende dat, om de financiële lasten van de kopers van magere-melkpoeder te beperken en om te voorkomen dat de betalingscondities van Lid-Staat tot Lid-Staat te zeer uiteenlopen, voor de betaling van de steun een maximumtermijn moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, gezien de omvang van de steun die zal worden toegekend, de in Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde monetaire compenserende bedragen dienovereenkomstig moeten worden aangepast;

Overwegende dat de Lid-Staten de Commissie de gegevens moeten verschaffen die nodig zijn om van het verloop van de maatregel op de hoogte te blijven;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 25.

⁽⁷⁾ PB nr. L 52 van 24. 2. 1977, blz. 19.

⁽⁸⁾ PB nr. L 203 van 9. 8. 1977, blz. 20.

⁽⁹⁾ PB nr. L 58 van 3. 3. 1977, blz. 16.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

TITEL I

Procedure van inschrijving

Artikel 1

1. Voor magere-melkpoeder bedoeld in artikel 2, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 986/68 dat is gedenatureerd volgens één van de procédés bedoeld in artikel 9, lid 2, van deze verordening, behalve voor overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 368/77 en (EEG) nr. 443/77 verkochte magere-melkpoeder, wordt bijzondere steun toegekend.

2. De steun wordt toegekend door de Lid-Staat op wiens grondgebied het magere-melkpoeder wordt gedenatureerd.

3. De bijzondere steun wordt vastgesteld via een permanente inschrijving.

Artikel 2

1. De interventiebureaus stellen een bericht van inschrijving op, waarin met name worden vermeld :

- a) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend ;
- b) de formaliteiten met betrekking tot het stellen van de inschrijvings- en denatureringswaarborg.

2. Het bericht van inschrijving wordt uiterlijk op 30 augustus 1977 bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De interventiebureaus kunnen daarnaast tot andere bekendmakingen overgaan.

Artikel 3

1. De termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt elke tweede dinsdag van de maand om 12 uur. Indien deze dinsdag een feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag, om 12 uur.

2. De termijn voor de indiening van offertes voor de eerste bijzondere inschrijving verstrijkt op 13 september 1977 om 12 uur.

Artikel 4

1. Belanghebbenden kunnen slechts aan de inschrijving deelnemen, wanneer zij zich er schriftelijk toe verbinden om de in de offerte genoemde hoeveelheid magere-melkpoeder overeenkomstig artikel 9, lid 2, en binnen de in artikel 6, lid 2, bedoelde termijn te denatureren.

2. Belanghebbenden nemen aan de bijzondere inschrijving deel door afgifte tegen ontvangstbewijs van een schriftelijke offerte bij het interventiebureau van de Lid-Staat waar de denaturering plaatsvindt of door inzending daarvan aan het interventiebureau per aangetekende brief. De interventiebureaus kunnen het gebruik van de telex toestaan.

3. In de offerte moeten met name worden vermeld :

- a) de naam en het adres van de inschrijver,
- b) het voorgestelde steunbedrag per 100 kg magere-melkpoeder, uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend,
- c) de hoeveelheid magere-melkpoeder waarop deze steun betrekking heeft en die bestemd is om binnen de in artikel 6, lid 2, bedoelde termijn te worden gedenatureerd.

De sub c) bedoelde hoeveelheid mag niet minder dan 50 ton bedragen.

4. Een offerte is slechts geldig indien :

- a) zij vergezeld gaat van de in lid 1 bedoelde schriftelijke verbintenissen,
- b) het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver voor het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes de in artikel 5 bedoelde inschrijvings- en denatureringswaarborg voor de betrokken bijzondere inschrijving heeft gesteld,
- c) daarin geen enkele voorwaarde en/of geen enkel voorbehoud is gemaakt dat niet uitdrukkelijk is toegestaan.

5. Een offerte kan niet worden ingetrokken.

Artikel 5

1. De inschrijvings- en denatureringswaarborg bedraagt 5 RE/100 kg.

2. De waarborg wordt, naar keuze van de inschrijver, gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een instelling die voldoet aan de door de Lid-Staat waar de waarborg wordt gesteld vastgestelde criteria.

3. De waarborg wordt gesteld in de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend.

Artikel 6

1. Volgens de in artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde procedure wordt voor iedere bijzondere inschrijving voor de steun een maximumbedrag per 100 kg magere-melkpoeder vastgesteld ; hierbij wordt met name rekening gehouden met de minimumprijs voor de bijzondere inschrijving van de betrokken maand in het kader van Verordening (EEG) nr. 368/77, de marktsituatie voor magere-melkpoeder en soja, en met de aangeboden hoeveelheden.

Ook kan volgens de bovenbedoelde procedure worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving.

2. Het steunbedrag dat van toepassing is op de in de offerte vermelde hoeveelheid magere-melkpoeder, geldt drie maanden vanaf de dag van verzending van de in artikel 8 bedoelde mededeling.

Artikel 7

1. Op de offerte wordt niet ingegaan, wanneer het voorgestelde steunbedrag hoger is dan het voor de betrokken bijzondere inschrijving vastgestelde maximumbedrag.
2. Onverminderd het in lid 1 bepaalde wordt toegewezen aan inschrijvers die een steunbedrag hebben voorgesteld dat lager is dan of gelijk is aan het vastgestelde maximumbedrag.
3. De uit de inschrijving voortvloeiende rechten en verplichtingen zijn niet overdraagbaar.

Artikel 8

1. Elke inschrijver wordt door het interventiebureau onmiddellijk per aangetekend schrijven in kennis gesteld van het resultaat van zijn deelneming aan de inschrijving.
2. In de mededeling aan de inschrijver aan wie wordt toegewezen, worden met name de volgende gegevens vermeld :
 - a) de datum van verstrijken van de termijn voor de indiening van offertes voor de betrokken bijzondere inschrijving,
 - b) de in artikel 4, lid 3, sub b) en c), bedoelde gegevens,
 - c) de uiterste datum voor de denaturering van de in de offerte vermelde hoeveelheid magere-melkpoeder.

TITEL II

Denaturering van magere-melkpoeder waarvoor de bijzondere steun wordt toegekend*Artikel 9*

1. De inschrijver aan wie is toegewezen denatureert de in de offerte genoemde hoeveelheid magere-melkpoeder binnen de in artikel 6, lid 2, bedoelde termijn.
2. De denaturering vindt plaats :
 - volgens één van de in punt 1 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 368/77 vermelde procédés, met inachtneming van de in punt 3 van deze bijlage bedoelde voorschriften, in een overeenkomstig artikel 10 van deze verordening erkend denatureringscentrum dat voldoet aan de in artikel 12 bedoelde voorwaarden,
 - door rechtstreekse bijmenging in diervoeder onder de in artikel 11 van deze verordening en punt 2 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 368/77 bedoelde voorwaarden, met inachtneming van de in punt 3 van deze bijlage bedoelde voorschriften en in een bedrijf dat voldoet aan de in artikel 12 van deze verordening bedoelde voorwaarden.

3. Een Lid-Staat kan bepalen dat op zijn grondgebied :

- magere-melkpoeder niet door rechtstreekse bijmenging wordt gedenatureerd,
- produkten die worden verkregen door toepassing van een of meer van de in punt 2 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 368/77 voorkomende procédés niet worden vervaardigd noch in de handel worden gebracht.

Artikel 10

1. Als denatureringscentrum kan slechts erkend worden een bedrijf dat :
 - a) beschikt over de nodige technische installaties met een door de betrokken Lid-Staat vast te stellen minimumcapaciteit en over de nodige administratieve en boekhoudkundige middelen voor de uitvoering van de in deze verordening vastgestelde bepalingen ;
 - b) zich ertoe verbindt geen magere-melkpoeder te denatureren dat is verkocht krachtens de Verordeningen (EEG) nr. 368/77 en (EEG) nr. 443/77.

Wanneer het bedrijf waarvoor de erkenning wordt gevraagd echter voldoende garanties biedt voor een doelmatige controle, kan de betrokken Lid-Staat van de sub b) bedoelde voorwaarde afwijken en eventueel de erkenning beperken tot een afdeling van het betrokken bedrijf.

2. De bovenbedoelde dagelijkse minimumcapaciteit mag niet lager zijn dan tien ton in het kader van deze verordening gedenatureerde magere-melkpoeder.
3. De erkenning wordt ingetrokken wanneer niet langer aan de in lid 1 gestelde voorwaarden wordt voldaan of indien is vastgesteld dat de betrokken onderneming een uit deze verordening voortvloeiende verplichting niet is nagekomen.

Artikel 11

1. Denatureren door rechtstreekse bijmenging in diervoeder onder de in punt 2 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 368/77 gestelde voorwaarden mogen alleen ondernemingen die beschikken over een bedrijf dat daartoe door de bevoegde instanties van de Lid-Staat op wiens grondgebied dat bedrijf zich bevindt is erkend.
2. De in lid 1 bedoelde erkenning wordt aan een onderneming slechts verleend voor een bedrijf :
 - a) waar noch mengvoeder in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 990/72 wordt vervaardigd, noch magere-melkpoeder wordt gedenatureerd of bijgemengd, dat is verkocht overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 368/77 en (EEG) nr. 443/77 ;
 - b) waar regelmatig een door de betrokken Lid-Staat bepaalde minimumhoeveelheid magere-melkpoeder kan worden behandeld ;

- c) dat beschikt over de nodige technische installaties en over de administratieve en boekhoudkundige middelen voor de uitvoering van de in deze verordening vastgestelde bepalingen.

Indien het bedrijf waarvoor de erkenning wordt aangevraagd echter voldoende waarborgen biedt voor een efficiënte controle, kan de betrokken Lid-Staat van de sub a) gestelde voorwaarde afwijken en eventueel de erkenning beperken tot één afdeling van het betrokken bedrijf.

3. De erkenning wordt ingetrokken wanneer niet langer aan de in lid 2 gestelde voorwaarden wordt voldaan of indien is vastgesteld dat de betrokken onderneming een uit deze verordening voortvloeiende verplichting niet is nagekomen.

Artikel 12

De in de artikelen 10 en 11 bedoelde ondernemingen voeren een dagelijkse boekhouding met ten minste de volgende gegevens :

- a) de binnengekomen hoeveelheden magere-melkpoeder, alsmede de naam en het adres van de leverancier,
- b) de datum van vervaardiging en de hoeveelheden produkt verkregen bij één van de in artikel 9, lid 2, bedoelde bewerkingen, met vermelding van de samenstelling van het produkt en het percentage van de bestanddelen,
- c) de verkoopdatum van de sub b) bedoelde produkten, alsmede de naam en het adres van degene voor wie zij bestemd zijn,
- d) verliezen, monsters, teruggegeven of vervangen hoeveelheden magere-melkpoeder en in artikel 9, lid 2, bedoelde produkten,
- e) de voorraden magere-melkpoeder aan het begin en aan het einde van iedere dag.

Artikel 13

1. De bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat zorgt voor de controle op de denaturering of de rechtstreekse bijmenging door aanvulling van de boekhoudkundige controle met een controle ter plaatse. Bij rechtstreekse bijmenging kan laatstgenoemde controle echter worden uitgevoerd door frequente en onverwachte inspecties.

2. Een onderneming die denaturering of rechtstreekse bijmenging toepast stelt de in lid 1 bedoelde instantie tijdig vóór de denaturering of rechtstreekse bijmenging schriftelijk in kennis van :

- a) de firmanaam en het adres,
- b) de hoeveelheid magere-melkpoeder die zal worden gedenatureerd of waarvoor rechtstreekse bijmenging zal plaatsvinden, met vermelding van het (de) gekozen procédé(s) overeenkomstig punt 1 of 2 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 368/77,
- c) de plaats waar de denaturering of de rechtstreekse bijmenging plaatsvindt,

- d) de voor de denaturering of de rechtstreekse bijmenging geplande periode.

De bevoegde instantie kan aanvullende inlichtingen vragen.

3. Een verzoek tot controle op de denaturering in de zin van artikel 9, lid 2, eerste streepje, wordt slechts geaccepteerd, indien de hoeveelheid te denatureren magere-melkpoeder niet kleiner is dan 5 ton per controledag. Indien de toepassing van deze bepaling in een Lid-Staat echter op moeilijkheden stuit kan hiervan worden afgeweken volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68.

4. Bij denaturering door rechtstreekse bijmenging in de zin van artikel 9, lid 2, tweede streepje, komen de kosten van controle voor rekening van de betrokken onderneming. Deze kosten worden forfaitair vastgesteld op 3 rekeneenheden per ton magere-melkpoeder en kunnen, indien het een permanente controle ter plaatse betreft, niet minder dan 30 rekeneenheden per controledag bedragen.

5. Op de zakken, verpakkingen en recipiënten, die worden gebruikt voor het vervoer en de opslag van het magere-melkpoeder dat overeenkomstig artikel 9, lid 2, is gedenatureerd of bijgemengd, dient het nummer van deze verordening, het toegepaste denaturerings- of bijmengingsprocédé (procédé I A tot en met I G en II A tot en met II K) te worden vermeld en in geval van rechtstreekse bijmenging, het gehalte aan magere-melkpoeder van het eindprodukt.

6. De Lid-Staten nemen de nodige controlematregelen om zich er bij denaturering of rechtstreekse bijmenging van te vergewissen dat voor het magere-melkpoeder waarvoor de bijzondere steun wordt toegekend niet eerder steun werd toegekend overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 990/72 en dat het niet is verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 368/77 of (EEG) nr. 443/77.

7. De instantie die belast is met de controle op de denaturering geeft de betrokkene, na te hebben geconstateerd dat denaturering overeenkomstig deze verordening heeft plaatsgevonden, een denatureringsbewijs af, waarin de hoeveelheden gedenatureerde magere-melkpoeder en de datum of data van denaturering zijn vermeld.

TITEL III

Betaling van de bijzondere steun en algemene bepalingen

Artikel 14

De instantie die bevoegd is voor de toekenning van de bijzondere steun betaalt deze uiterlijk binnen een maand vanaf de dag van ontvangst van het in artikel 13, lid 7, bedoelde bewijs.

Artikel 15

Behoudens overmacht wordt de in artikel 5 bedoelde inschrijvings- en denatureringswaarborg slechts vrijgegeven voor de hoeveelheid magere-melkpoeder

- a) waarvoor niet op de offerte is ingegaan,
of
- b) waarvoor de inschrijver de offerte niet voor het besluit tot vaststelling van het steunbedrag heeft ingetrokken
en
waarvoor het in artikel 13, lid 7, bedoelde denatureringsbewijs is afgegeven.

Artikel 16

1. In geval van overmacht wordt artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1687/76 naar analogie dienovereenkomstig toegepast.
2. In gevallen van overmacht die niet worden gedekt door voormeld artikel, treft het interventiebureau de maatregelen die het op grond van de aangevoerde omstandigheden noodzakelijk acht.
3. De Lid-Staten stellen de Commissie elk kwartaal in kennis van de gevallen waarin zij van dit artikel gebruik hebben gemaakt, onder opgave van de omstandigheden, de betrokken hoeveelheden en de getroffen maatregelen.

Artikel 17

Voor overeenkomstig artikel 9, lid 2, van deze verordening gedenatureerde magere-melkpoeder :

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 augustus 1977.

- verzonden naar een andere Lid-Staat of
- uitgevoerd naar derde landen,

worden de krachtens Verordening (EEG) nr. 974/71 vastgestelde monetaire compenserende bedragen voor de produkten van de posten 23.07 B I a) 3, 23.07 B I a) 4, 23.07 B I b) 3, 23.07 B I c) 3 en 23.07 B II van het gemeenschappelijk douanetarief vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,25.

Artikel 18

De Lid-Staten treffen de nodige controlemaatregelen om de nakoming van de bij deze verordening vastgestelde bepalingen te verzekeren.

Artikel 19

In artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 210/69 wordt punt A II, sub a) en b), als volgt aangevuld :

„waarbij de hoeveelheden magere-melkpoeder, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 1844/77 bedoelde bijzondere steun is verleend afzonderlijk worden vermeld, onder opgave van de hoeveelheden die zijn gedenatureerd volgens het eerste streepje of het tweede streepje van lid 2 van artikel 9 van genoemde verordening”.

Artikel 20

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgend op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH